

# CHOTĚBUZSKÉ ZRCADLO ZWIERCIAŁO

Čtvrtletník naší obce

JARO 2008 – ročník 11 – číslo 1



## Vážení spoluobčané,

Velikonoční svátky jsou za námi a do rukou se Vám dostává další číslo našeho informačního bulletinu.

Tentokrát bych Vás rád informoval o krocích, které podnikáme k tomu, aby se omezil pohyb zejména těžkých nákladních vozidel po ulici procházející mezi hřbitovy ve Zpupné Lhotě. Tato silnice označovaná jako „rampa B“ dnes slouží jako sjezd vozidel přijíždějících z Polska a směřujících ke Karviné, ale také jako nájezd na obchvat Českého Těšína pro vozidla směřující z Karviné na Frýdek Místek a po budoucím dokončení propojení v Ropici také na směr Třinec a Slovensko.

Abychom tento provoz zklidnili a ulevili zejména obyvatelům ulice Na Skalce, které tato poměrně rušná tepna odřízla od zbytku obce, podnikáme dlouhodobě řadu jednání s Krajskou hygienickou stanicí, Ředitelstvím silnic a dálnic i s odborem dopravy Krajského úřadu Moravskoslezského kraje. V loňském roce jsme také vstoupili v jednání s městem Cieszyn a „okresem“ Cieszyn. Navrhli jsme dopravní řešení, které rozpracovává Ředitelství silnic a dálnic a které v současné době projednávají dotčené orgány. Řešení spočívá ve výstavbě kruhové křižovatky v místě stávajících vah pro vážení kamionů cca 200m před hraničním přechodem. Tento kruhový objezd umožní přesunutí veškeré dopravy z rampy B na nájezd procházející kolem Mountfieldu. Naše rampa B by mohla být u hranice zaslepena a sloužila by nadále jako vnitroobecní komunikace.

V současné době se zpracovává studie a pokud budou další jednání úspěšná svítá nám naděje, že do 1 roku by mohla být zpracována projektová dokumentace a do 2 let zahájena realizace.

Dovolte mi, abych Vám na závěr popřál úspěšné zahájení zahradnické sezóny a hodně radosti z jistě už brzy rozkvetlé přírody.

*Ing. Martin Pinkas*  
starosta obce Chotěbuz

strana                      OBSAH :

### **2    Obecní úřad informuje**

- 2    Důležité informace a provozní doby
- 2    Jubilanti, narození, úmrtí
- 3    Usnesení
- 4    Policie ČR
- 5    Svoz nebezpečného odpadu
- 5    Humanitární sbírka

*a další cenné  
informace*

### **6    Příspěvky organizací**

- 6    Knihovna
- 6    MŠ, ZŠ informuje
- 7    SDH Zpupná Lhota
- 8    TJ Sokol
- 9    Kulturní výbor zve

### **11    Příspěvky občanů**

# OBECNÍ ÚŘAD INFORMUJE

<b>Adresa:</b>	Obecní úřad Chotěbuz Chotěbuzská 250 735 61 Chotěbuz
<b>Telefon:</b>	558 733 131
<b>Fax:</b>	558 733 132
<b>IČO:</b>	673 391 58
<b>E-mail:</b>	chotebuz@volny.cz
<b>Web:</b>	www.chotebuz.cz
<b>Bankovní spojení:</b>	GE Money Bank, a. s. Český Těšín č.ú.: 5000120-734/0600
<b>Úřední hodiny:</b>	pondělí, středa 8.00 - 12.00, 13.00 - 17.00 hod

**Ing. Martin Pinkas** - starosta obce

**Ing. Bronislav Mrozek** - místostarosta obce,  
pověřen jednáním ve věcech na úseku životního  
prostředí, komunikací, obrany, ochrany a hasičů

### Provoz knihovny a internetového centra:

<b>knihovna</b>	pondělí	15.00 – 19.00 hod.
<b>internetové centrum</b>	pondělí	15.00 – 19.00 hod.
	pátek	15.00 – 19.00 hod.

*Oznamujeme, že Místní knihovna rozšířila své služby také o výuku počítačů pro seniory. Zájemci mohou docházet do internetového centra každý pátek od 16.00 do 19.00 hodin.*

Knihovna a internetové centrum se nachází v prostorách SKS.

Uzávěrka dalšího čísla Chotěbuzského zrcadla bude 20. června 2008. Všechny zájemce o uveřejnění svého příspěvku nebo reklamy prosíme, aby jej do termínu odevzdali na Obecním úřadě, nejlépe v elektronické formě.

*Redakční rada*

## Jubilanti :

Své jubileum oslavili:

v lednu

**Adolf KUBACZKA**  
**Lydie WLOSOKOVÁ**  
**Edvard ZWIERZYNA**

v březnu

**Aloisie STENCHLÁ**  
**Karel PONCZA**  
**Marie VOLNÁ**

*Všem jubilantům přeje obecní úřad a redakční rada mnoho zdraví, štěstí, lásky, životní pohody a Božtého požehnání do dalších let.*

## Úmrtí :

Koncem loňského roku a počátkem letošního nás opustili:

v prosinci 2007

**Anna ZNISZCZOLOVÁ** 83 let  
**Vladimír KLVÁČEK** 55 let  
**Anna POHLUDKOVÁ** 56 let

v lednu

**František DUDA** 82 let

v únoru

**František FOJTIK** 83 let  
**Drahomíra KNOPPOVÁ** 56 let  
**Josef TOMICZEK** 82 let

*Projevujeme zarmouceným rodinám, všem blízkým a přátelům upřímnou soustrast.*

Výňatek

z

## U S N E S E N Í

z 10. zasedání Zastupitelstva obce Chotěbuz ze dne 11.12.2007

Zastupitelstvo obce

**schvaluje**

rozpočet obce Chotěbuz na rok 2008 ve výši: příjmy 8 800 000,- Kč a výdaje 10 540 000,- Kč s krytím schodku z vlastních rezerv,

**schvaluje**

smlouvu na odvoz komunálního odpadu z obce Chotěbuz s firmou NEHLSSEN Třinec s. r. o.,

**schvaluje**

smlouvu o zajištění ostatní dopravní obslužnosti s firmou BUS Slezsko,

**schvaluje**

paní Olgu Lakotovou jako nového člena výboru pro národnostní menšiny,

**schvaluje**

termíny zastupitelstev pro rok 2008 na 12.2.2008, 8.4.2008, 17.6.2008, 16.9.2008, 11.11.2008, 9.12.2008.

Výňatek

z

## U S N E S E N Í

z 11. zasedání Zastupitelstva obce Chotěbuz ze dne 12.2.2008

Zastupitelstvo obce

**schvaluje**

smlouvu k zajištění ostatní dopravní obslužnosti na území obce Chotěbuz s firmou ČSAD Karviná a. s. na rok 2008,

**schvaluje**

záměr prodeje části parcely 502/2 k. ú. Zpupná Lhota o výměře 38 856 m<sup>2</sup> za podmínek: cenové nabídky s uvedenou cenou za 1 m<sup>2</sup> nutno doručit do 21.5.2008, účel užívání musí odpovídat schválenému územnímu plánu – výstavba RD, prostorové uspořádání musí vycházet ze zastavovací studie zpracované Ateliérem S2 Č. Těšín z 06/2006, způsob odstraňování odpadních vod musí řešit odkanalizování i současné zástavby, nabídka musí obsahovat návrh řešení budoucího vlastnictví a správy infrastruktury, nabídka musí obsahovat prostorové řešení pro 20 – 30 rodinných domů, prodávající si vyhrazuje právo odmítnout všechny nabídky, prodávající si vyhrazuje právo jednat o konečném znění kupní smlouvy,

**schvaluje**

záměr prodeje parcely 124/2 k. ú. Chotěbuz o výměře 19 000 m<sup>2</sup> za podmínek: cenové nabídky s uvedenou cenou za 1 m<sup>2</sup> nutno doručit do 19.5.2008, účel užívání musí odpovídat schválenému územnímu plánu – výstavba RD, nabídka musí obsahovat prostorové řešení pro maximální počet 15 rodinných domů, prodávající si vyhrazuje právo odmítnout všechny

nabídky, prodávající si vyhrazuje právo jednat o konečném znění kupní smlouvy,

**schvaluje**

prodej parcely 610/4 o výměře 10 m<sup>2</sup> oddělené z parcely 610 k. ú. Zpupná Lhota, M. a I. A., bytem Chotěbuz za cenu 50 Kč/m<sup>2</sup> a pověřuje starostu k podpisu kupní smlouvy,

**schvaluje**

prodej parcely 610/3 o výměře 23 m<sup>2</sup> oddělené z parcely 610 k. ú. Zpupná Lhota, L. a A. P., bytem Chotěbuz za cenu 50 Kč/m<sup>2</sup> a pověřuje starostu k podpisu kupní smlouvy,

**schvaluje**

prodej parcely 180/6 o výměře 511 m<sup>2</sup> oddělené z parcely 180/4 k. ú. Podobora, Z. F., bytem Dolní Těrlicko za cenu 130 Kč/m<sup>2</sup> a pověřuje starostu k podpisu kupní smlouvy,

**schvaluje**

kronikářem obce Chotěbuz paní L. Walachovou, bytem Chotěbuz,

**bere na vědomí**

že počet trvale bydlících obyvatel obce k 1. 1. 2008 činí 1 089,

**schvaluje**

nákup klavíru v ceně do 25 000,- Kč a pověřuje paní Hajdukovou vyřízením koupě.



npor. Ing. Bc. Miloš Pollak

## POLICIE ČR

Vážený občane,  
dovoluji si využít možnosti vás informovat o činnosti Obvodního oddělení Policie České republiky v Českém Těšíně.

V loňském roce bylo zaevidováno spáchání čtrnácti trestných činů na území obce Chotěbuz. Jednalo se zejména o trestné činy majetkové povahy, část z nich byla spáchána v okolí hypermarketu Hypertnova.

Zároveň bych vás chtěl touto cestou požádat, abyste v případě, že zjistíte, nebo máte podezření, že dochází k páčání trestné činnosti, o tom ihned informovali policii. Jen tak je největší možnost, kdy mohou být pachatelé dopadeni, potrestáni a zejména odcizené věci vráceny. Tímto apeluji také na to, abyste nebyli ke svému okolí lhostejní. Domnívám se, že obyvatelé obce se navzájem znají, tudíž neexistuje taková anonymita lidí jako ve větších městech. Využijte, prosím, této výhody a předcházejte tak páčání trestné činnosti ve vašem okolí.

Přetrvávajícím problémem, na který musím znovu upozornit, je trestná činnost páčaná zejména na starších občanech, kdy se její pachatelé snaží dostat do domu pod záminkou prodeje dek nebo jiného zboží, předání výhry ze soutěže s čokoládami Orion, předání přeplatku z plynáren a podobně. V bytě se pak jedna z osob snaží upoutat pozornost natolik, aby poškozený nestihl

sledovat spolupachatele, který mezitím prohledává byt a snaží se odcizit finanční hotovost. Doporučuji tyto osoby vůbec nepouštět do domu a ihned kontaktovat policii na telefonním čísle 158 nebo 558 731 800. Jelikož jednání těchto osob s úmyslem dostat se do domu má mnohdy až formu nátlaku, doporučuji vybavit domovní dveře řetízkem a s cizími osobami jednat pouze s takto zajištěnými dveřmi.

Abychom přispěli k většímu pocitu vašeho bezpečí, určili jsme pro výkon obchůzkové služby v Chotěbuzi pprap. Tomáše Vaňka, jehož fotografii uveřejňujeme. Na tohoto policistu se tak můžete s důvěrou obracet se svými starostmi, problémy, případně mu předat informace o páčání trestné činnosti. S policistou se rovněž můžete spojit telefonicky cestou dozorcí služby na čísle 558 731 800 nebo 558 731 801.

V letošním roce se chystáme zprovoznit internetové stránky, o kterých vás budu informovat, jakmile budou vytvořeny. Prozatím máme zřízenou emailovou adresu [kaoopctesi@mvr.cz](mailto:kaoopctesi@mvr.cz), přes kterou je možno komunikovat.

Zároveň jsem od měsíce dubna vyhradil „Hodiny vedoucího oddělení pro veřejnost“, které budou každé pondělí v době od 15:00 do 17:00 hod. V této době budu připraven vám pomoci s vašimi problémy a životními situacemi, jejichž řešení spadá do kompetencí Policie České republiky. V případě, že nebudu přítomen, bude připraven



pprap. Tomáš Vaňek

některý ze zástupců vedoucího oddělení, aby se vám věnoval.

*komisař npor. Ing. Bc. Miloš Pollak  
vedoucí OOP Český Těšín*

## Chválíme Honzu Trojanoviče

Často kritizujeme mladé lidi za spoustu věcí, jsem tedy rád, že mohu občas i pochválit. Rád bych tímto způsobem ocenil jednání mladého Honzy Trojanoviče. Když zaregistroval výbuch a požár chatky za rybníky na území Mostů u Č.Těšina nedaleko hraničního přechodu, ihned volal hasiče a taktéž mne o situaci ihned uvědomil, takže naše jednotky dobrovolných hasičů byly informovány a jednotka ve Zpupné Lhotě byla připravena k výjezdu. Naštěstí 3 vozidla profesionálních hasičů a hasiči z Mostů u Č.T. situaci zvládli a nebylo nutno zasahovat.

Honza také objevil poškození na vedení vysokého napětí, zřejmě způsobené nedávnou vichřicí, ihned toto nahlásil a tím možná některým z nás ušetřil nepříjemné chvíle bez elektřiny. Pokud máme v obci více takovýchto nelhostejných mladých lidí, o čemž jsem přesvědčen, pak se o budoucnost naší obce nemusíme bát.

*Ing. Martin Pinkas*

## Poděkování našim sponzorům, sponzorům Obecního plesu

Dovolte abych jménem svým i jménem obecního úřadu poděkoval všem sponzorům, kteří poskytli dary do tomboly na obecním plese. Byli to:

Akord květinářství Petrášová Sylva • ASSORD – EKO • Autodoprava Wloch Marcel • Autoservis Czudek • Autoservis Václav Škandera • Autoškola Richterová • Brokar Bronislav Karpeta • Česlav Franiok • Dárková síň u ČSOB Jiří Vojtylka • DDD Buzková, Kohutková • Eurorestaurant Luděk Michejda • Finanční servis s.r.o. Bartulec Zbyhněv • Finidr s.r.o. • FOOM bezpečnostní agentura Peter Šulík • Generali Jaroslav Junga • Honební spol. Chotěbuz – Zámek • Hypoteční centrum ing manželé Kidoňovi • ing. Bronislav Mrozek • ing. Werner Bernatík • Kulturní komise OÚ Chotěbuz • M-9 Ivan Chalupa • Madel Petr Oczko • Madona - Libor Kuhm • Maso Kroma Kristina Rozkydalová • Michejda Miroslav • Nehlsen Třinec • Obklady, dlažba Gajdová Marie • Odvoz odpadu Jiří Pežga • Partner 4 Office Koeximpo • Paulus Jiří • PB Car spol. s.r.o. ing. Eduard Branný • PC Connect Bogdan Waclawik • Plyn servis ing. Marián Matloch • Potraviny RELA Lázníčková Renáta • Prádelna Lotos • Promor Eduard Kajfosz • Realitní kancelář Jan Czernek • Restaurant U Fajnego Synka – Roman Seremek • Rudolf Wrábel • Rybí dům s.r.o. Jana Szotkovská • Sdružení včelařů • Silesnet s.r.o. • Stáj u Luka Poledníková Hana • Stavebniny Woodcote • Vladislav Martynek • Vodomont Leonard Podzemný • VOP Group s.r.o. • Zdravotní sestry – rehabilitace – Poliklinika Č. Těšín.

Ještě jednou děkujeme, přejeme hodně úspěchů v podnikání i v osobním životě a věříme v další dobrou spolupráci.

*Ing. Martin Pinkas*

## Plán svozu nebezpečného odpadu

**Dne 7.6.2008 a 8.11.2008 bude v obci Chotěbuz proveden svoz nebezpečného odpadu.**

Rozpis zastávek a časů, kdy bude sběr provedený:

hodina	stanoviště sběru
8:00 - 8:30	Podobora - parkoviště u nádraží
8:40 - 9:10	Zpupná Lhota - evangelický hřbitov - parkoviště
9:20 - 9:50	Zpupná Lhota - obecní úřad - dvůr
10:00 - 10:30	Chotěbuz před zámkem vedle brány
10:40 - 11:10	Chotěbuz konečná autobusu
11:20 - 11:50	Chotěbuz Na Vyrušané u motorestu

Provádíme sběr těchto nebezpečných odpadů: Barvy a ředidla včetně obalů jimi znečištěných, lepidla a pryskyřice, kyseliny a hydroxidy, čisticí a odmašťovací prostředky, oleje (mimo potravinářských), fotochemikálie, zahradní chemie (zejména pesticidy), monočlánky

a autobaterie, zářivky a výbojky, obaly se zbytky chemikálií, rtuťové teploměry, léky a léčiva, ledničky, mrazničky, hasící přístroje s obsahem freonů, televizory, rádia a počítače (do sběrný budou odebrány i pneumatiky).

**POZOR !!! Odpady objemné nebudou odebírány.** Jedná se o starý nábytek, koberce, plastové nádoby, sporáky, matrace apod.

*Ing. D. Rucki*

*Využijte příležitosti a zbavte se nebezpečných odpadů!*

## Humanitární sbírka

Občanské sdružení Diakonie Broumov ve spolupráci s obecním úřadem Chotěbuz vyhlašuje humanitární sbírku. Do sbírky můžete věnovat • letní a zimní oblečení (dámské, pánské, dětské) • lůžkoviny, prostěradla, ručníky, utěrky, záclony, látky • domácí potřeby - nádobí bílé i černé, skleničky - vše jen funkční • peří, péřové a vatované přikrývky, polštáře a deky.

VĚCI, které z ekologických důvodů VZÍT NEMŮŽEME: obnošené boty, kožichy, oděvy z umělých vláken, kabáty • ledničky, televize, nábytek, počítače, jízdní kola a dětské kočárky - ty se transportem znehodnotí.

Sbírka se uskuteční v Chotěbuzi dne 1.4.2008 – 16.5.2008 mimo soboty a neděle v čase od 9:00 do 14:00 hodin ve Sportovně kulturní středisku (SKS) Chotěbuz.

Věci, prosím, přineste zabalené do igelitových pytlů či krabic, aby se nepoškodily transportem. Děkujeme za Vaši pomoc.

Bližší informace podá paní Zacharová na tel. 558 733 015, 721 648 879. Diakonie Broumov je nezisková humanitární organizace, která poskytuje materiální pomoc potřebným občanům u nás i v zahraničí a dává práci lidem, kteří jsou těžko umístitelní na trhu práce. Více na [www.diakoniebroumov.org](http://www.diakoniebroumov.org).



## PŘÍSPĚVKY ORGANIZACÍ A INSTITUCÍ

## KNIHOVNA

*Společenský román*

Yu, Hua : Dva liangy rýžového vína - Sonda do života obyčejného člověka v jednom z nejbouřlivějších období moderní Číny umožňuje nahlédnout do skutečného života v současné Číně.

Johnston, Jennifer : Stíny na kůži - Příběh mladého Joa, kterého trýzní neustále požadavky jeho otce, někdejšího hrdiny a nyní slabého, vyčerpaného muže.

*Dobrodružný román*

Robb, I. D. : Smrtící pravidla - Píše se rok 2059 a v New Yorku umírají lidé. Nikdo významný či slavný, naopak. Oběti se stane

drogový dealer, homosexuální pedofil, provozovatelka vykřičeného domu.

McKinley, Tamara: Letní bouřka - Po letech klidného života na farmě odhalí Miriam šokující tajemství. Ve starobylé hrací skříňce najde skrýš s velmi vzácným černým opálem a dokument, který naznačuje, že má právo na polovinu majetku jednoho z nejmocnějších bankéřů v zemi.

L' Amour, Louis : Stíny prerie - Za války s Mexikem prchá Vtah Blaine z mexického vězení a pěšky míří na sever, když tu se připlete k podivně popravě. Pochopí, že muž v oprátce je texaský rančer, jehož se snaží vzbouřenci oběsit. Zachrání ho a přijme nabídku stát se předákem na ranči.

*Knihy pro ženy*

Michaels, Fern : Splněná přání - Olivia věřila tvrzení svého otce, že matka zemřela při porodu, až do dne, kdy jí právní zástupce sdělil šokující zprávu, že matka zemřela teprve nedávno a odkázala dceři velký majetek.

Johnston, Joan : Bosá nevěsta - Molly je vdova po utoulaném kapitánovi velrybářské lodi. Vychovává dvě děti. Náhle se ocitla bez prostředků a bez střechy nad hlavou. V novinách najde inzerát nabízející čistě formální manželství. Připadá jí to jako velmi výhodné řešení.

*Válečný román*

Beah, Ishmael : Došel jsem daleko - Podle údajů OSN bojuje v současné době v řadě válečných konfliktů po celém světě přinejmenším čtvrt milionu dětí. Ishmael býval jedním z nich. Dnes již šestadvacetiletý Ishmael vypráví tragický a téměř neuvěřitelný příběh svého života.

*Beletrie pro mládež*

Miler, Zdeněk: Krtek kamarád - Tam uprostřed přírody se začaly dít divné věci. Krte, myška, žabka, ježek a zajíček se už dávno probudili a skotačí v lese.

Hrubín,

František:

Říkadla po

celý den a taký na večer - Výbor veršů, ilustrovaný Lucií Lomovou, přináší mnohá pozapomenutá říkadla, která vyšla dosud pouze v časopise Mateřidouška. Knižně vycházejí poprvé.

Rowling, Joanne : Harry Potter a relikvie smrti - Poslední příběh o Harrym Potterovi, ve kterém mladý čaroděj svede rozhodující souboj s černým mágem Voldemortem.

*Naučná literatura pro děti*

Šída, Petr : Lovci mamutů - Pravěk-Evropa-dějiny-archeologické nálezy-populárně naučné publikace

Procházková, Marie: Čeští panovníci v kostce. Knížata, králové, prezidenti. Česko-dějiny-panovníci-populárně naučná publikace

*Naučná literatura pro dospělé*

Zvířata. Ottova obrazová encyklopedie Živočichové - encyklopedie

Liška, Vladimír: Kletba čachtické vražedkyně. A tajemství hrůzných činů hraběnky Báthoryové Báthory, Alžběta, hraběnky -1560-1614 - soudní případy Slovensko -literatura faktu.

Oznamujeme, že Místní knihovna rozšířila své služby také o výuku počítačů pro seniory. Zájemci mohou docházet do internetového centra každý pátek od 16.00 do 19.00 hodin.

Jana Fajkusová Místní knihovna

MATEŘSKÁ ŠKOLA

ZŠ a MŠ informuje

MATEŘSKÁ ŠKOLA

Do konce dubna 2008 bude probíhat v naší MŠ zápis dětí na školní rok 2008/2009. Zájemci se mohou informovat v MŠ denně od 7.00-16.00 hod., nebo na tel. 558 733 004.

Naší MŠ v současné době navštěvuje 26 dětí, což je plná kapacita. Do ZŠ odejde 9 dětí, ale již nyní jsou dvě děti přihlášeny. Zápis tedy neodkládejte. Děkuji.

Hajduková

## ZÁKLADNÍ ŠKOLA ZŠ a MŠ informuje ZÁKLADNÍ ŠKOLA

V lednu proběhl zápis do prvního ročníku základní školy. Školní skřítkové (současní žáci, převlečení za skřítky) provázeli budoucí prvňáčky po celou dobu zápisu. Zadávali jim různé úkoly, za které zapisovaní získávali body. Všichni, skřítkové i předškoláci se velmi činili.

Zapsáno do 1. ročníku bylo 8 dětí.

V měsíci únoru paní učitelky připravily dětem veselý karneval. Děti si zasoutěžily, zatancovaly a dobře se pobavily.

Během jarních prázdnin paní učitelky nezapomněly a navštívily malotřídní školu v Hrádku. Navázaly jsme spolupráci s touto školou. Prohlédly jsme si budovu, navštívily vyučovací hodiny, abychom viděly, jak se učí jinde, získaly jsme řadu inspirací.

Také jsme pokračovaly v projektu Tvořivá škola návštěvou dalších seminářů.

V pondělí 10. března (po Smrtné neděli) jsme již tradičně vynášeli „Zimu“. Děti s paní vychovatelkou Morenu nazdobily, od rána pracovaly v „Jarním projektu“ a pak společně s dětmi z mateřské školy jsme

se všichni vydali k rybníku za doprovodu říkanek a ozvučných nástrojů. Tam jsme „Zimu“ utopili. Zpět jsme se vraceli s „létečkem“-větvičkou, ozdobenou barevnými stuhami.

Tím jsme se rozloučili se zimou a už se těšíme na jaro.

*Mgr. Jiřina Rechteríková*



### PODĚKOVÁNÍ

Naše škola získala sponzorským darem 6 ks počítačů a notebooky. Za to patří poděkování panu starostovi a především panu ing. Průchovi z Chotěbuz. Děkujeme

*Mgr. Jiřina Rechteríková*

### POZVÁNKA

Vzhledem k tomu, že obec Chotěbuz slaví v tomto roce 10. výročí vzniku, dovolujeme si uspořádat slavnostní oslavu Dne matek. Zveme všechny maminky, babičky i ostatní hosty 17.5.2008 v 15.00 hod. do SKS Chotěbuz. Naše děti vás potěší bohatým programem, bude také příležitost k občerstvení a posezení.

*Srdečně zvou děti ZŠ a MŠ Chotěbuz*

## Tříkrálová sbírka

Ve dnech 3. až 14. ledna 2008 probíhala v naší obci již tradiční Tříkrálová sbírka České charity. V těchto dnech čtyři skupinky koledníků, jejichž vedoucími byly paní. J. Branná, Š. Tóthová, E. Mikulicová a B. Podžorná, zavítaly do téměř všech obydlí naší obce. Díky Vaší štědrosti a ochotě pomoci lidem v nouzi se jim podařilo v Chotěbuzi vybrat částku 35.183,- Kč, což je o 2.239,- Kč více než v loňském roce. Děkujeme, že jste koledníkům otevřeli nejen dveře Vašich domovů, ale i svá srdce a zapojili jste se do pomoci trpícím a potřebným lidem, kteří žijí u nás i v zahraničí. Poděkování patří také dětem - koledníkům, které se ochotně zapojily do koledování. Podrobnější informace o výtěžku celostátní sbírky a využití prostředků v jednotlivých charitních oblastech naleznete na stránkách [www.charita.cz](http://www.charita.cz).

*Za skupinu koledníků B. Podžorná*



## Činnost sboru dobrovolných hasičů Zpupná Lhota – Podobora

Jelikož jsme v závěru roku 2007 nemohli popřát naším spoluobčanům hodně zdraví a spokojenosti v novém roce, činíme takto teprve teď! Rovněž bychom chtěli veřejně poděkovat p. Poledníkovi, který jako sponzorský dar nechal natřít okna naší požární zbrojnice a rovněž nám zajistil venkovní nástřik zbrojnice. Ještě jednou děkujeme.

A nyní přistoupíme k naší činnosti. Činnost našeho sboru v těchto dvou zimních měsících se vyvíjela dle plánu práce. Kromě běžných prohlídek a oprav požární techniky v naší požární zbrojnici se naše činnost zaměřovala na přípravou Výroční valné hromady, která se uskutečnila 5. ledna 2008 a pak hlavně na přípravu Hasičského plesu, který jsme opět organizovali se sousedním sborem Chotěbuz. A že bylo vše dobře zorganizováno, svědčí spokojenost všech přítomných hostů a s tím i finanční výsledek, za což také vděčíme našim sponzorům, kteří přispěli svými sponzorskými dary a obohatili tak naši hasičskou tombolu. Tímto bychom chtěli za oba „Sbory“ ještě jednou poděkovat za dary a popřát sponzorům hodně úspěchu do dalšího podnikání.

Jedná se o tyto sponzory:

Fa BA FOOM • Fa Brokar • Stáje u Luka • DDD Deratizace • Lázně Bylinka • Fa VOP Grup s.r.o. • Elektro-Sikora; Potraviny RELE • Autoservis Czudek • Obklady, Dlažby • Euro Restaurace • Fa Koeximpo • Autoškola • Fa maso Kroma • Rybí dům Podobora • Chlazení • Fa Chov Králíku • Obchod Baci • T-mobile • Fa Casel • Fa Verdi • Fa Bähm • Mounfield • IMN • Barvy Team • Cukrárna u Evy.

Ještě jednou všem děkujeme.

Rovněž bych chtěl poděkovat našim členům a přátelům, kteří nám pomohli tuto náročnou akci zorganizovat.

K naší činnosti patří rovněž i požární hlídky, které prováděli naši členové na všech společenských akcích, počínaje již „Vinobraním“.

*Jednatel*

## Přírodě a společnosti včelařství více dává než bere

Český svaz včelařů, základní organizace v Českém Těšíně, byla založena v roce 1934 a zahrnovala obce Český Těšín, Něbory, Ropice, Albrechtice, Chotěbuz, Louky, Svibice a Vělopolí. Za války byli k této organizaci přičleněni včelaři z Goleszowa, Pruchnej a Ogrodzonej.

Organizace v dnešní podobě sdružuje 69 včelařů, kteří obhospodařují 385 včelstev z obcí Český Těšín, Svibice, Horní Žukov, Dolní Žukov, Koňakov, Mistřovice, Mosty, Chotěbuz.

V dubnu 2003 k nám přistoupilo 6 členů se 40 včelstvy ze zaniklé organizace Louky. V obci Chotěbuz máme v současné době 11 členů s celkovým počtem 37 včelstev.

V roce 2005 byl zvolen nový 7-mi členný výbor základní organizace ve složení: Jan Michel - předseda, Luboš Supík - místopředseda, Tadeáš Klimsza - jednatel, Stanislav Czudek - pokladník, Jan Macho - nákazový referent, Gerhard Gluszny - chovatelský referent, Ludmila Filipczykova - kulturní referent. V okresním výboru ČSV nás zastupuje bývalý předseda Eduard Plonka.

Hlavní činnosti výboru ČSV je zajišťovat ve spolupráci se státní veterinární správou a výzkumným ústavem včelařským dobrý zdravotní stav včelstev. Jedině zdravá a silná včelstva dokážou zvládnout opylovací činnost v přírodě. Z celkového výkonu včelstev společnost získává 90% užitku, na včelaře zbude pouze 10%.

V roce 2005 byl u nás zjištěn mor včelího plodu. Jelikož se jedná o nakažlivou nemoc, která není léčitelná, proto se musí celá stanoviště včelstev zasažená touto chorobou likvidovat spálením. Takto jsme utratili 63 včelstev na 11 stanovištích a o rok později dalších 23 včelstev na 2 stanovištích. V roce 2007 byly laboratorní testy negativní.

Momentálně největším problémem všech včelařů v naší republice je další nakažlivá nemoc varroáza. V České republice uhynulo za tuto zimu až 70% včelstev. V naší organizaci od podzimního zakrmení uhynulo včelařům 113 včelstev, zbytek je oslabený. Tyto včelstva bude nutno spojovat a tímto se kmenový stav ještě sníží. Všechna včelstva evidovaná v organizaci jsou každoročně léčena, největší problém dělají zalétavé a divoké roje, které chorobu přenášejí. Situace je kritická nejen pro včelaře, ale hlavně pro zemědělce, ovocnáře a zahrádkáře, jelikož nebudou včas a dostatečně opýleny hmyzosnubné rostliny.

Varroáza včel je celosvětově nejrozšířenější a nejzávažnější onemocnění včelího plodu a dospělých včel. Původcem varroázy je parazitický roztoč varroa destraktor. Jeho původním hostitelem je včela indická, z níž přešel na naši včelu medonosnou a rozšířil se do Evropy. Kromě Austrálie a Oceánie ohrožuje dnes včely již na všech kontinentech. Další zajímavosti o včelách a včelích produktech se Vám budeme snažit představit v dalších vydáních Chotěbuzského zrcadla.

*Výbor ZO ČSV, Český Těšín*



Výbor TJ Sokol Chotěbuz  
srdečně zve všechny své členy na

## VALNOU HROMADU,

kteřá se koná v neděli 13.4.2008  
v 15 hod. v sále SKS v Chotěbuzi.

### Poděkování

TJ Sokol Chotěbuz děkuje všem členům i nečlenům za aktivní pomoc při organizování letošních Sokolských Šibřinek konaných 16. února. Výbor dále děkuje všem sponzorům, kteří přispěli do tomboly finanční hotovostí nebo věcnými cenami a tím se zasloužili o bohatou tombolu. Jedná se o tyto firmy:

Auto servis Czudek • Auto Heller • AKORD - květinářství • Barny Team • Casel • Čalounictví Herník • Dárková síň u ČSOB • Eneza • Euro restaurant • Finidr • FLASH - realitní kancelář • Hučík Libor • Alžběta Kochová • Konieczná Leona • KROMA - řeznictví • Matejka • Nehtová modeláž - Eva Samelová • Potraviny RELA • Pila sádky Podobora - Rybí dům • Kosmetický salón - Petra Kohutková • TJ Sokol.

T  
J  
S  
O  
K  
O  
L

Tělovýchovná jednota SOKOL Chotěbuz zve  
všechny své členy, přátele a příznivce na

## SMAŽENÍ VAJEČINY,

kteřé se koná v neděli 18. května 2008 v 15:00 hod v  
přístavbě TJ.

\*Doneste si pouze vajíčka (případně pažitku).

\*Dobrou náladu.

\*O občerstvení, bufet bude postaráno.

*Srdečně zve výbor TJ.*

## TJ Sokol Chotěbuz – oddíl stolního tenisu

V závěru roku 2007 – uspořádal oddíl 9 ročník turnaje o přeborníka obce Chotěbuz turnaje se zúčastnilo 67 hráčů oddílů od Bohumína po Jablunkov s mezinárodní účastí. (viz. Výsledková listina)

### Sobota 29.prosince 2007

#### Kategorie mladší žáci

1. místo FREJVOLD Dominik	SK Slavie Orlová
2. místo SZTULA Adam	SK Slavie Orlová
3. místo SIKOROVÁ Kamila	SK Slavie Orlová

#### Kategorie starší žáci

1. místo JARKOVSKÝ Tomáš	SK Slavie Orlová
2. místo KAVICKÝ Jan	TJ Sokol Chotěbuz
3. místo POHRM Josef	DDAM Český Těšín

#### Kategorie dorost

1. místo URBANCZYK Tomáš	TJ TŽ Třinec
2. místo ŠTIKA Petr	SKST Havířov
3. místo REICHER Lukáš	KLUB sten Karviná

#### Kategorie muži

1. místo BUCHTA Andrzej	TRS Síla Ustroň
2. místo BUGOŠ Rostislav	TJ Sokol Ropice
3. místo ČUJDÍK Štefan	ČSA Karviná

### Neděle 30.prosince 2007

#### Kategorie muži nad 60 let

1. místo ČELLAR Jaroslav	TJ Sokol Ropice
2. místo BAJTEK Jiří	VOKD Darkov
3. místo KLIMENT Rudolf	VOKD Darkov

Turnaj „O přeborníka obce Chotěbuz“ zahájil starosta obce ing. Martin Pinkas. Diplomy předal předseda TJ Sokol Chotěbuz Ota Konieczny.

Vedení turnaje děkuje za sponzorské dary: fa CASEL CZ Co.s.r.o. • Dárková síň u ČSOB Český Těšín • Zednictví Petr Noga • ing. Erban Čestmír • Obecní úřad Chotěbuz.

### Regionální přebor

V regionálním přeboru se umístili hráči Sokola Chotěbuz A na 4. místě z 12 družstev, kde z 20 utkání 11 krát vyhráli, 7 krát prohráli a 2 krát skončili remízou. Úspěšnost hráčů byla následující: 8. místo Ervín Zajonc, 21. místo Radek Kidoň, 26. místo Tomáš Suchý a 38. místo Roman Szonowski.

### Regionální soutěž

V regionální soutěži se umístili hráči Sokola Chotěbuz B na 4. místě z 12 družstev, kde z 20 utkání 13 krát vyhráli a 7 krát prohráli. Úspěšnost hráčů byla následující: 17. místo Andrea Kavická, 24. místo Čestmír Erban a 26. místo Jaroslav Michejda.

### Připravujeme:

Sobota 26.dubna 2008 – 8 regionální bodovací turnaj mládeže. Přehled utkání a další podrobné informace najdete na <http://www.pinec.info>.



Fotografie po utkání 26.2.2008.

Text – Foto: Stanislav Noga

## Šachový oddíl TJ Sokol

*stav výsledků šachového turnaje  
a naše umístění v celkovém pořadí*

Před posledním kolem jsme se umístili na 4. místě z 10 oddílů a 15 body což je 9 bodů před Českým Těšínem. Body získali Knopp 5,5; Budník a Wardas 5, Kwasek a Chmiel J. 4, Chmiel F a Ponca 3, Kyjonka 2,5; Křikava 2, Turoň 1 a Rucki 0,5.

Tréninky šachového oddílu jsou každé 1. pondělí v měsíci od 15 do 18 hodin s SKS. Přijďte si zahrát.

*Jan Chmiel*



## Tradiční pouť

Zveme všechny na pouť do Kaple Zpupná Lhota, která se bude slavit v neděli 25. 5. 2008 v 9.15 hod.

Zapraszamy na odpust do Kaplice Zpupná Lhota, který odbędzie się w niedzielę 25.5.2008 o godz. 9.15.

*Stiastny*

## Obecní ples

26.1.2008 se uskutečnil v prostorách SKS Chotěbuz tradiční Obecní ples. K tanci a poslechu hrála skupina SANTROPEZ. V programu vystoupil taneční soubor Kanafas a kouzelnice Radana Vozňáková.

S podporou dobrovolníků ochotných pracovat na plese a řadou sponzorů se kulturnímu výboru podařilo zorganizovat krásný společenský večer s domácí kuchyní a bohatou tombolou. Všem, kteří se na přípravě a průběhu plesu podíleli, vřele děkuji.

Výtěžek plesu bude použit k zajištění kolotočových atrakcí na dětském dni v Chotěbuzi. Příští ples se uskuteční v pátek 23.1.2009, jste srdečně zváni.

*Buczková, předseda kulturního výboru*

## Z działalności PZKO Kocobędz

Koła PZKO Kocobędz i Ligota rozpoczęły swoją działalność w roku 2008 tradycyjnie od bali. 12. stycznia odbył się balik dziecięcy. Klub Młodych przy PZKO Kocobędz, pod przewodnictwem pani Ireny Śtirba i przy współpracy pani Marceli Wierzgoń, przygotował dla swoich młodszych kolegów dwie bajki – „Czerwony Kapturek“ i „Szewczyk Dratewka“. Widownia z zapartym tchem śledziła losy bohaterów bajek, były oklaski przy otwartej kurtynie, zwłaszcza za śpiewy gajowego (Adam Branny) i wilka (Roman Martynek).

Podobała się scenografia, mrówki i kaczki były rewelacyjne. Gorące brawa po zakończeniu przedstawienia świadczyły o tym, że wszystkim bardzo się podobało. Podziękować należy wszystkim uczestnikom za ich czas, poświęcenie i znakomite pomysły.

O żołądki gości zatroszczyły się panie z Klubu Kobiet, które przygotowały smaczne ciastka i kanapki. Po programie były gry, zabawy, korowód masek i tańce. Wszyscy odchodzili do domów pełni wrażeń.

Pod hasłem „ Szła dziewczeczka do laseczka“ odbył się w dniu 2. lutego tegoroczny bal dla dorosłych. Nie zabrakło zatem dziewczeczki (Renata Buława) i myśliwieczka (Zbyszek Mrózek), którzy zagaili bal, informując o uciechach dla ciała i ducha, które czekają na balowiczów. Wystrzałem rozpoczęto bal, potem był tradycyjny polonez.

Zespół „Rytmik“ z Jabłonkowa wystąpił z programem kulturalnym.

„W mrowisku“ (bar główny) dwoiły i troiły się pracowite mrówki, by zaspokoić wszystkich chętnych. „U bobra“ (piekło), „Na wysiodce“ (kawiarnia) i „Pod dębem“ (gospoda) również było żywo. „U pełnych jaśli“ - czyli w kuchni, panie przygotowały smaczne dania dla balowiczów. Nie zabrakło domowych ciasteczek, kefiru i barszczu.

Do tańca przygrywała orkiestra „Smolaři“, ci później urodzeni mogli zrzucać kalorie w rytmie disco. Komu jeszcze było za mało, mógł potańczyć i zaśpiewać wspólnie z górską kapelą z Oldrzychowic.

Bogata tombola to zasługa wszystkich sponsorów, których nie sposób tu wymienić. Chcemy im jeszcze raz serdecznie podziękować.

*Zarząd MK PZKO Kocobędz*

**Kulturní výbor Vás  
zve/zaprasza na  
Dětský den  
Dzień Dziecka**

**SKS 21.6.2008**

Můžete se těšit na  kolotoče  
 diskotéku  
 občerstvení

**Kulturní výbor Vás dále zve/zaprasza na****Nedělní chvílku  
zábavy****Niedzielna chwilkę  
zabawy**V SKS **20.4.2008** vystoupíMícháný pěvecký sbor a kabaretní skupina MK  
PZKO z Horní Suché.Mieszany chór i zespól kabaretowy MK PZKO  
z Suchej Górnjej.**Smažení vaječiny  
Smażenie jajecznic**

+

**II. ročník  
soutěže**● **zlatou kosu**● **złotą kose**SKS **24.5.2008** – s vlastní kosou, hodnotí se  
rychlost a kvalita pokosu.  
Zájemci o účast v soutěži, přihlaste se na OÚ do  
19.5.2008, tel.558 733 131.**PŘÍSPĚVKY OBČANŮ***Stáj u Luka*

Letošní zima přešla a my všichni ve Stáji u Luka se těšíme na jaro. Nemůžeme říct, že jsme celou zimu zaháleli, ale přece jen to bylo období „klidu“. V zimních měsících jsme opravovali stáje a hřibárnu, budovali jsme novou klubovnu a připravovali plán akcí na letošní rok. Do dnešního dne jsme absolvovali již několik menších i větších závodů, parkurových i vozatajských, a v podstatě z každých jsme přivezli cenná umístění. Nemáme tu prostor na vyjmenování všech úspěchů, ale mezi ty nejhodnotnější patří 3. místo ve vozatajských závodech ve Frenštátě p. Radhoštěm, 6. místo ve vozatajských závodech v Albertovci. Co se týká parkurových soutěží pak 2. místo v Poháru žen ve Frenštátě p. Radhoštěm – stupeň soutěže Z – Magia s Beatou Molinovou je skvělým úspěchem a v Halových pony závodech 5. místo Petry Byrtusové s Marlow v soutěži SP je rovněž krásným výsledkem. Na vozatajských závodech v Trojanovicích získala naše „posádka“ 1. místo a na mezinárodních závodech ve Wiener Neustadt (Rakousko – CSN A a CSN B Austrian Indoor Cup) se umístila naše klisna Magia s jezcem Pavlem Holešovským v soutěži A2 na 1. místě. Všechna naše umístění na závodech spolu s fotoreportážemi můžete shlédnout na našich webových stránkách <http://stajuluka.sweb.cz>. Aby se i obyvatelé Chotěbuzi a okolí mohli podívat, co všechno členové našeho jezdeckého klubu umí chystáme na 26. dubna 2008 již druhý Jarní jezdecký den. Všechny příznivce jezdeckého sportu srdečně zveme.

*Hana Poledníková*



# VÝMĚNA OBČANSKÝCH PRŮKAZŮ

**Platnost občanských průkazů bez strojově čitelných údajů vydaných do 31. prosince 2003 končí nejpozději 31. prosince 2008.**

Pro občany narozené před 1.1.1936 platí výjimka - občanské průkazy, ve kterých mají vyznačenou dobu platnosti „bez omezení“ nebo „platnost prodloužena bez omezení“, zůstávají nadále platné.

Tato výměna občanských průkazů nepodléhá správnímu poplatku.

Občanské průkazy se strojově čitelnými údaji platí po dobu v nich uvedenou.

*Ministerstvo vnitra, odbor správních činností,  
leden 2008.*



**TR**

**Tomáš Rábek**

**ZEDNICKÉ A  
OBKLADAČSKÉ  
PRÁCE**

REKONSTRUKCE BYTOVÝCH  
JADER A KOUPELEN, VÝROBA NÁBYTKU  
INSTALATÉRSKÉ, TOPENÁŘSKÉ  
A ELEKTROPRÁCE

mobil: 603 785 298

ÚKLIDOVÉ PRÁCE

tel.: 605 909 625

**NOVĚ OTEVŘENA  
PRODEJNA**

**OBKLADŮ  
a DLAŽEB**

na  
ul. Koperníkova 27, Český Těšín

**PRODEJNÍ DOBA**

**PO - PÁ 9 - 17**

/MIMO PRACOVNÍ DOBU  
PO TELEFONICKÉ DOMLUVĚ/

mobil: 603 785 298, 605 909 625